31990R0837

1990.4.3. *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* L 88/1

A TANÁCS 837/90/EGK RENDELETE
(1990. március 26.)
a tagállamok által a gabonafélék termesztéséről szolgáltatandó statisztikai adatokról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, legutóbb a 201/90/EGK rendelettel (1) módosított, 1975. október 29-i 2727/75/EGK tanácsi rendeletre (2),

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, legutóbb az 1806/89/EGK rendelettel (3) módosított, 1976. június 21-i 1418/76/EGK tanácsi rendeletre (4),

tekintettel a Bizottság javaslatára (5),

tekintettel az Európai Parlament véleményére (6),

mivel a Bizottságnak annak érdekében, hogy végrehajtsa a Szerződés és a közös agrárpolitikára vonatkozó rendeletek által ráruházott feladatokat, megbízható, összehasonlítható, aktuális és objektív mérési módszereken alapuló adatokra van szüksége a vetésterületről, a terméshozamokról és a gabonafélék termésmennyiségéről;

mivel célszerű a mezőgazdasági piacok szervezése és irányítása szempontjából a gabonatermelési ágazat fontosságát elismerni, amiből következik, hogy a statisztikai felméréseket növekvő mértékben kell közösségi szabályok alapján végezni;

mivel ugyanakkor figyelembe kell venni a statisztikai hivatalok által szerzett sokéves tapasztalatokat e felmérések terén;

mivel e rendelet célja a szolgáltatandó statisztikai adatok meghatározása, a megfelelő megbízhatósági szint előírása, s olyan további szakmai információk meghatározása, amelyek a termésadatok értékeléséhez, a vetésterületekre és a termésmennyiségre vonatkozó felmérések objektivitásának és reprezentativitásának biztosításához szükségesek – széleskörű tapasztalatcseretalálkozók és -beszámolók útján –, továbbá a betartandó határidők rögzítése;

mivel a gabonafélék összességénél, valamint egyes fontosabb gabonafajtáknál az éves regionális adatok közlése szintén szükséges;

mivel célszerű, hogy a Bizottság hároméves tapasztalat birtokában jelentést nyújtson be, szükség esetén a statisztikai felmérések tökéletesítésére irányuló javaslatokkal kiegészítve; továbbá mivel a Bizottságnak megfontolás tárgyává kell tennie egy összehangolt közösségi felmérés megvalósíthatóságát 1992 után;

mivel célszerű felmérni az ennek megvalósításához szükséges közösségi pénzek nagyságát; mivel ez az összeg összhangban van a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, az 1988. június 29-i Intézményközi Egyezményben (7) szereplő pénzügyi tervvel; mivel a ténylegesen rendelkezésre álló költségvetési kereteket – a fenti egyezmény szerint – a költségvetési eljárásnak megfelelően kell meghatározni;

mivel célszerű megállapítani az Agrárstatisztikai Állandó Bizottság által követendő eljárást,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. SZAKASZ

Célok

1. cikk

A tagállamok a gabonafélékről a 2. és 6. cikkben meghatározott éves adatokat szolgáltatják az Európai Közösségek Statisztikai Hivatalának (a továbbiakban Eurostat).

(1) HL L 22., 1990.1.27., 7. o.
(2) HL L 281., 1975.11.1., 1. o.
(3) HL L 177., 1989.6.24., 1. o.
(4) HL L 166., 1976.6.25., 1. o.
(5) HL C 8., 1990.1.13., 12. o.
(6) 1990. március 16-án leadott vélemény (a Hivatalos Lapban még nem került közzétételre)
(7) HL L 185., 1988.7.15., 33. o.

II. SZAKASZ

Országos szinten szolgáltatandó adatok

2. cikk

(1) Ez a rendelet az I. mellékletben szereplő gabonafélékre alkalmazandó.

Az I. melléklet a 11. cikkben megállapított eljárás szerint módosítható.

(2) Minden tagállam éves adatokat szolgáltat a

– vetésterületről (1 000 ha),

– átlagos terméshozamról (100 kg/ha), és

– betakarított termésmennyiségről (1 000 tonna)

a II. mellékletben szereplő gabonafélék minden egyes csoportjára, továbbá az ugyanezen melléklet 7. csoportjában szereplő gabonafélék közül azokra, amelyek éves termelése meghaladja az 50 000 tonnát.

A II. melléklet a 11. cikkben megállapított eljárás szerint módosítható.

(3) Emellett a tagállamok a 2. bekezdés első albekezdése második és harmadik francia bekezdésében említett információkhoz kapcsolódóan adatokat szolgáltatnak a százalékosan kifejezett átlagos nedvességtartalomról ([1]).

III. SZAKASZ

Módszerek, előírások

3. cikk

(1) Az I. mellékletben szereplő minden olyan gabonafajtánál, amelynek éves termelése a tagállamban meghaladja az 50 000 tonnát, a vetésterületre, terméshozamra és termésmennyiségre vonatkozó adatok statisztikai felmérésekből származtatandóak, amelyek teljes körű összeírások vagy reprezentatív mintavételes felmérések formájában készülnek.

(2) Ezeket a felméréseket olyan statisztikailag elismert módszerekkel kell végezni, amelyek minőség, objektivitás és megbízhatóság szempontjából kielégítik az e szakaszban meghatározott követelményeket.

(3) Az e szakaszban foglalt követelmények betartása érdekében átmeneti szabályok hozhatók egy vagy több tagállam vonatkozásában a 8. cikk (3) bekezdése szerint.

4. cikk

(1) Mintavételes felmérések esetén a vetésterületeknél a mintákat úgy kell megtervezni, hogy azok legalább 95 %-ban reprezentatívak legyenek a teljes gabona-vetésterületre.

Ezeket a területi adatokat egy más forrásokból származó adatokon alapuló és a fennmaradó gabona-vetésterülethez kapcsolódó becsléssel kell kiegészíteni.

(2) A területre vonatkozó mintavételes felméréseket úgy kell megtervezni, hogy a teljes gabona-vetésterületre vonatkozó standard hiba az egyes tagállamokban ne haladja meg e terület 1 %-át vagy az 5 000 hektárt.

5. cikk

(1) A terméshozamra, illetve termésmennyiségre vonatkozó mintavételes felmérések esetén a mintákat úgy kell megtervezni, hogy a teljes gabonatermelésre vonatkozó standard hiba ne haladja meg a teljes termés 2 %-át vagy az 50 000 tonnát.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt teljes gabonatermés-mennyiségre vonatkozó követelményeken túlmenően, minden olyan, az I. mellékletben szereplő gabonafajtánál, amelynek termelése az adott tagállamban meghaladja a 3. cikk (1) bekezdésében szereplő küszöbértéket, az adott gabonafajtára vonatkozó standard hiba ne haladja meg a termés 5 %-át vagy a 20 000 tonnát.

IV. SZAKASZ

Regionális szinten szolgáltatandó adatok

6. cikk

Éves adatokat kell szolgáltatni a vetésterületről, terméshozamokról, termésmennyiségről és nedvességtartalomról az Eurostat számára a III. mellékletben felsorolt regionális szintek szerinti bontásban.

A III. melléklet a 11. cikkben megállapított eljárás szerint módosítható.

Ezeket a regionális adatokat a gabonafélékre összesen (a rizs kivételével), továbbá közönséges búzára, durumbúzára, rozsra, árpára és szemes kukoricára kell szolgáltatni.

A tagállamok jelzik azokat a regionális számadatokat, amelyek különösen magas százalékban rendelkeznek standard hibával.

V. SZAKASZ

Határidők, tapasztalatcsere és átmeneti szabályok

7. cikk

(1) Azt a naptári évet, amelyben az aratásra sor kerül, a továbbiakban „aratási év” – nek nevezzük.

(2) A tagállamok a vetésterületről legkésőbb az aratási év október 1-jéig előzetes országos adatokat szolgáltatnak az Eurostatnak. A vetésterületre vonatkozó végleges adatokat legkésőbb az aratási évet követő év április 1-jéig szolgáltatják.

(3) Az országos hozamokról és az országos termésmennyiségről szóló első becsléseket legkésőbb az aratási év november 15-ig szolgáltatják. Az előzetes hozam- és termésmennyiség-adatokat legkésőbb az aratási évet követő év február 1-jéig, a végleges adatokat pedig október 1-jéig szolgáltatják.

([1]) A nedvességtartalom meghatározására vonatkozóan a követendő eljárást lásd a legutóbb a 2507/87/EGK rendelettel (HL L 235., 1987.8.20., 10. o.) módosított 1908/84/EGK bizottsági rendelet (HL L 178., 1984.7.5., 22. o.) II. mellékletében. Más közelítéses módszerek szintén megengedettek.

Amennyiben a hozamok és a termésmennyiség-adatok javított területi adatokra vonatkoznak, ez utóbbiakat szintén meg kell küldeni.

(4) A 6. cikkben említett regionális adatok az országos szintű végleges számadatokkal egyidejűleg szolgáltatandóak, és azokkal összhangban kell lenniük.

8. cikk

(1) A rendelet hatályba lépését követő 12 hónapon belül a tagállamok részletes módszertani jelentést terjesztenek elő az Eurostat felé, amelyben ismertetik, hogyan történik a vetésterület-, terméshozam- és termésmennyiség-adatok kiszámítása országuk, illetve – ahol szükséges – a régiók esetében, és megadják e számadatok reprezentativitását és megbízhatóságát. Az Eurostat e jelentésekből a tagállamokkal együttműködve összefoglalót állít össze.

(2) A tagállamok az (1) bekezdés szerinti információk módosításáról annak bekövetkezésétől számított három hónapon belül tájékoztatják az Eurostat-ot.

(3) Amennyiben egyes módszertani beszámolókból az derül ki, hogy egyes tagállamok nem képesek a közeli jövőben eleget tenni az e rendeletben foglalt követelményeknek, továbbá amennyiben felmérési, eljárási és módszertani változtatások válnak szükségessé, úgy az Eurostat – az adott tagállammal együttműködve – egy maximálisan kétéves átmeneti időszakot állapíthat meg, melynek során az e rendeletben foglalt felmérési programot megvalósítják.

(4) A módszertani jelentéseket, az átmeneti szabályokat, az adatok rendelkezésre állását, megbízhatóságát és az e rendelet alkalmazásával kapcsolatos egyéb kérdéseket évente kétszer megvizsgálják az Agrárstatisztikai Állandó Bizottság illetékes munkabizottságában.

9. cikk

(1) Az Eurostat legkésőbb 1992 végén az alábbi előterjesztéseket teszi az Európai Parlament és a Tanács felé:

– jelentést az e rendelet szerint végzett statisztikai felmérésekből és becslésekből nyert tapasztalatokról, valamint

– szükség esetén javaslatokat a tagállamokban hatályban lévő rendelkezések tökéletesítésével és összehangolásával kapcsolatban, továbbá

– szükség esetén javaslatokat egy harmonizált módszerek és jellemzők felhasználásával végzendő kiegészítő ad hoc közösségi felmérésre.

(2) A Tanács az (1) bekezdés szerinti javaslatokról a Szerződés 148. cikk (2) bekezdésében megállapított szavazási eljárás szerint dönt.

VI. SZAKASZ

Pénzügyi rendelkezések

10. cikk

(1) Az e rendeletben meghatározott intézkedés végrehajtásához szükségesnek tartott közösségi kiadások összege az 1990-1993 időszakra 3 200 000 ECU, amely magában foglalja az ember-év ráfordítással (segédszemélyzet, kiküldött nemzeti szakértő stb.) kapcsolatos forrásokat is.

(2) A költségvetési hatóság állapítja meg az egyes elszámolási időszakokhoz tartozó költségvetési kereteket.

VII. SZAKASZ

Záró rendelkezések

11. cikk

(1) Mindazokban az esetekben, amikor az e cikkben szereplő eljárást kell követni, az elnök az ügyet az Agrárstatisztikai Állandó Bizottság (a továbbiakban „a bizottság") elé utalja, akár saját kezdeményezésére, akár egy tagállam képviselőjének kérésére.

(2) A Bizottság képviselője a megteendő intézkedésekről tervezetet terjeszt a bizottság elé. A bizottság az elnök által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőig nyilvánít véleményt. A bizottság 54 szavazatos többséggel határoz, a tagállamok szavazatait a Szerződés 148. cikk (2) bekezdése szerinti módon súlyozzák. Az elnök nem szavaz.

(3) a) A Bizottság akkor fogadja el a tervezett intézkedéseket, ha azok a bizottság véleményével összhangban vannak.

b) Amennyiben a tervezett intézkedések a bizottság véleményével nincsenek összhangban, vagy a bizottság nem nyilvánított véleményt, úgy a Bizottság haladéktalanul javaslatot tesz a Tanácsnak a megteendő intézkedésekről. A Tanács minősített többséggel dönt.

Amennyiben a Tanács a javaslat benyújtásától számított három hónapon belül nem hozott döntést, a javasolt intézkedéseket a Bizottság fogadja el.

12. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 1990. március 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. O'KENNEDY

I. MELLÉKLET

A 2. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT GABONAFÉLÉK

GABONAFÉLÉK (kivéve rizs)

1. Közönséges búza (*Triticum aestivum* L. *emend.* Fiori et Paol.)
2. Durumbúza (*Triticum durum* Desf.)
3. Rozs (Secale cereale L.)
4. Árpa (Hordeum vulgare L.)
5. Zab (*Avena sativa* L.)
6. Szemes kukorica (*Zea mays* L.)
7. Máshol nem szereplő gabonafélék

7.1. Kétszeres

7.2. Cirok *Sorghum bicolor* (L.) Moench x *Sorghum Sudanense* (Piper) Stapf.

7.3. Tritikále (x *Triticosecale* Wittm.)

7.4. Köles (Panicum miliaceum)

7.5. Hajdina (Fagopyrum esculentum)

7.6. Madárköles (*Phalaris canarensis* L.)

7.7. Kétszeresen kívüli egyéb vegyes szemestermények

7.8. Szemcsutkazúzalék (CCM) (*Zea mays* L.)

8. RIZS

8.1. Rizs – kerek szemű (*Oryza sativa* L.)

8.2. Rizs – közepes szemű (*Oryza sativa* L.)

8.3. Rizs – hosszú szemű (*Oryza sativa* L.)

II. MELLÉKLET

A 2. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT GABONAFAJTA-CSOPORTOK

(adatközlési táblázat)

Ország: ..... *Aratási év:* .....

	TERÜLET		HOZAM ÉS TERMÉSMENNYISÉG			
	Vetésterület	Felmérés dátuma	Hozam	Betakarított termésmennyiség	Átlagos nedvességtartalom	Felmérés dátuma
	1 000 ha		100 kg/ha	1 000 tonna	%	
ÖSSZES GABONA (a rizs kivételével)						
1. Közönséges búza 2. Durumbúza 3. Rozs 4. Árpa 5. Zab 6. Szemes kukorica 7. Máshol nem szereplő gabonafélék						
8. RIZS						
8.1. Kerek szemű 8.2. Közepes szemű 8.3. Hosszú szemű						

III. MELLÉKLET

A 6. CIKKBEN EMLÍTETT REGIONÁLIS SZINTEK

Tagállamok	Regionális részletezés az alábbiak szerint:
Belgique België	Provinces Provincies
Danmark	–
BR Deutschland	Bundesländer
Ελλαδα	Υπηρεσιες περιφερεακτης αναπτναπινξη (1)
España	Comunidades autónomas
France	Régions de programme
Ireland	–
Italia	Regioni (2)
Luxembourg	–
Nederland	Provincies
Portugal	NUTS II (1)
United Kingdom	Standard regions

NUTS = NUTS Statisztikai Célú Területi Egységek Nómenklatúrája

(1) A rendelet hatályba lépésétől számított legkésőbb három év múltán kell regionális adatokat szolgáltatni.

(2) A rendelet hatályba lépésétől számított két év folyamán az olaszországi régiók a NUTS I. szerint átcsoportosíthatók.